

語言家英語講座 003

各種場合的

英語措辭

楊愛華編



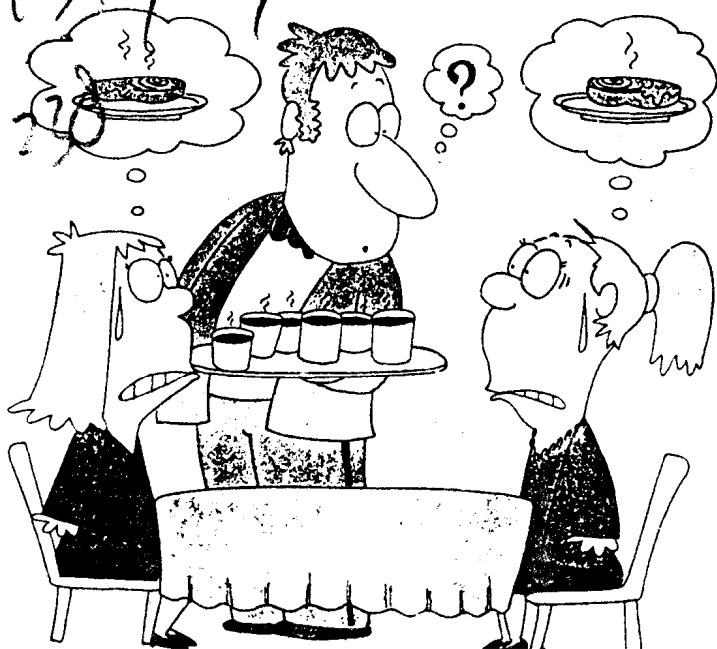
語言家英語講座

003

楊愛華編

各種場合的 英語措辭

H1319.9



5403-9
96
英語講座003

各種場合的英語措辭

編者 / 楊愛華

發行人 / 楊能富

出版 / 語言家出版社

地址：台北市八德路四段234號4樓

電話：765-9741

郵撥：1202529-9

登記證 / 行政院新聞局局版臺業字第4108號

印製 / 漢陞印刷有限公司

地址：台北市潮州街91之9號5樓

總經銷 / 吳氏圖書有限公司

電話：303-4150

郵政信箱：台北郵政30-272號

初版 / 1988年11月 貳版 / 1989年7月

定價 / 150元

●如有缺頁、破損、倒裝，請寄回本社調換

●版權所有·翻印必究

編者的話

《各種場合的英語措辭》一書是為了應想全面養成英語會話能力的人士之所需而企劃的。請讀友依下述的方法研讀，以建立扎實的英語表達能力。

◎本書的結構——本書分成〈基礎篇〉與〈實用篇〉兩大部分。〈基礎篇〉係由「英語發音的技巧」、「會話基本單字」、「合乎習慣的用法」、「英文交際用語」等幾章所構成。而〈實用篇〉則根據各種時、地、場合的需要，廣泛收錄各類可以立刻派上用場的會話用語。

◎各部分的重點——〈基礎篇〉中的「英語發音的技巧」重點擺在發音時的重音 (accent)、句子的重讀 (sentence stress)、語調 (intonation) 等上頭。「基本單字」中把平日常用的英文會話單字加以分類，所列入的不只是一個個的單字，而是一組組相關的字群。譬如說大家都知道「教師」一詞英語稱之為 teacher，但其他行業的人怎麼稱呼呢？這時只要查查「職業」一欄，就可同時學到「服務生」(waiter)、「司機」(driver)、「警察」(policeman)、「小說家」(novelist)……等稱呼。

「基本動詞」一節中所選的，雖然是我們初學英文時就已熟悉的簡單動詞，卻足以表達各種意思，掌握這些基本動詞才能講好道地的英語。例如「輕視」一語國人常會用冷僻的 "despise" 一字來表示，殊不知在口語中英美人士通常說成 "look down upon"。

「合乎習慣的用法」一章裡所討論的是「慣用語」、「表達公式」、「助動詞」等，這些是英語的基本構成要素，必須好好學習才行。〈基礎篇〉中最後的「英文交際用語」，收錄的是在與人接觸時，可使雙向溝通更加順暢的各種措辭，請讀者務必要熟練這一部分。

〈實用篇〉係將吾人日常生活中最常遇見的狀況，歸納成29個項目，各個項目中盡可能收集相關的例句，期使讀者無論面對什麼狀況，均能輕鬆的應對。在此每個項目都以跟英美人士對話為出發點，請細心衡量各例句使用的時機與場合，如此一旦身臨其境，才能得體的應對。

〈實用篇〉與〈基礎篇〉同樣都採英漢對照的方式，研習時可以先把左頁的英文詞句看一遍（特別標成斜體的英文部分，在右頁另有註解），接著利用右頁的漢譯部分，試著把正確的英文大聲唸出來。

本書雖然由〈基礎篇〉與〈實用篇〉所構成，但並不就表示非得從頭唸起才能瞭解後面的部分，因為裡頭的材料都是各自獨立的。不過如欲養成全面的英語會話能力，可以先將本書從頭到尾讀一次，其次再分別對自己感興趣的項目深入鑽研。精進表達力的竅門是：一次又一次的朗讀例句，直至能不假思索脫口而出為止。

楊愛華

目 錄

I. 基礎篇

1 英語發音的技巧..... 3

- A. 重音 (Accent) 3
- B. 句子的重讀 (Sentence Stress) 4
- C. 語調 (Intonation) 5
- D. 縮寫形 (Contractions) 6

2 會話基本單字 (Basic words of conversation)..... 8

A. 基本單字 (Basic Words) 8

- (1) 日子 (Day) 8
- (2) 星期 (Week) 8
- (3) 月份 (Month) 8
- (4) 季節 (Seasons) 8
- (5) 天氣 (Weather) 10
- (6) 自然 (Nature) 10
- (7) 方向 (Direction) 10
- (8) 位置 (Location) 10
- (9) 身體 (Body) 12
- (10) 性格 (Personality) 14
- (11) 服裝與飾品 (Dress and finery) 14
- (12) 食 (Meal) 16
- (13) 住 (House) 16
- (14) 節日 (Festival and annual event) 16
- (15) 職業 (Occupation) 18
- (16) 家族 (Family) 18
- (17) 植物 (Plant) 18
- (18) 動物、魚、鳥 (Animal, fish and bird) 20

- (19) 顏色 (Color) 20
- (20) 圖形 (Diagram) 20
- (21) 分數與倍數 (Fractional number and multiplicative number) 20
- (22) 數 (Number) 22
- (23) 運動 (Sports) 24
- (24) 嗜好 (Hobby) 24
- (25) 音樂 (Music) 24
- (26) 藝術 (Art) 26
- (27) 閱讀 (Reading) 26
- (28) 交通 (Traffic) 26
- (29) 國籍 (People) 26
- (30) 疾病 (Disease) 28

B. 基本動詞 (Basic verbs) 30

- (1) Bring 30
- (2) Come 30
- (3) Do 30
- (4) Find 30
- (5) Get 32
- (6) Give 32
- (7) Go 32
- (8) Have 34
- (9) Keep 34
- (10) Leave 34
- (11) Let 34
- (12) Look 36
- (13) Make 36
- (14) Put 36
- (15) Take 38

3 合乎習慣的用法 (Idiomatic usage)..... 40

A. 慣用語 (Idioms) 40

- (1) above all (最重要的是) 40
- (2) according to ~ (根據~) 40

- (3) after all (畢竟) 40
- (4) at last (最後) 40
- (5) at once (馬上) 40
- (6) at the same time (同時) 40
- (7) because of ~ (因為~) 40
- (8) by the way (順便--提) 40
- (9) help yourself to ~ (請自行取用~) 40
- (10) in front of ~ (在~之前) 40
- (11) instead of ~ (代替~) 40
- (12) in turn (依次) 40
- (13) next to ~ (緊鄰~) 40
- (14) of course (當然) 40
- (15) one another (互相) 40
- (16) right away (立刻) 40
- (17) so far (到目前為止) 40
- (18) so to speak (可謂) 40
- (19) ten to one (十之八九) 40
- (20) to tell the truth (老實說) 40

B. 表達公式 (Formulas) 42

- (1) It is ~ to + 動詞 42
- (2) too ~ to + 動詞 42
- (3) There is no ~ing 42
- (4) not + always ~ 42
- (5) have + 受詞 + 動詞的過去分詞 42
- (6) so that ~ may ~ 42
- (7) 命令句, and ~ 42
- (8) No matter + 疑問詞 42
- (9) so ~ that ~ 42
- (10) It is true ~, but ~ 42

C. 助動詞 (Auxiliary verbs) 44

- | | |
|------------|-----------|
| (1) will | (6) could |
| (2) would | (7) may |
| (3) shall | (8) might |
| (4) should | (9) must |

(5) can

(10) need

4 英文交際用語 (English for social interaction)..... 46

- (1) 問候 (Greeting) 46
- (2) 打招呼 (Accosting) 46
- (3) 展開對話 (Opening of conversation) 48
- (4) 謝謝你. 別客氣 (Thank you., and You are welcome.) 50
- (5) 道歉 (Apology) 52
- (6) 請教 (Asking) 52
- (7) 請求許可 (Permission) 54
- (8) 勸誘 (Encouragement) 54
- (9) 願望 (Wishes) 56
- (10) 忠告與建議 (Advice and suggestion) 56
- (11) 拒絕 (Refusal) 58
- (12) 同意 (Consent) 58
- (13) 探口氣 (Is this all right?) 60
- (14) 答不上話來時 (Let me see.) 60
- (15) 附和的方法 (I see.) 60
- (16) 同情 (Sympathy) 62
- (17) 自我的意志 (Intention) 62
- (18) 重述一遍 (Repeat) 62
- (19) 稱讚與祝賀 (Praise and congratulation) 64
- (20) Yes與 No的使用法 64

II. 實用篇

1 關於時間 (Time)..... 68

- A. 時間 (Time) 68
- B. 日 (Day) 70
- C. 週. 月. 年 (Week, month, and year) 72
- D. 未來. 現在. 過去 (Future, present, and past) 74
- E. 年齡 (Age) 76

2 場所 (Place).....	78
A. 位置 (Situation)	78
B. 距離 (Distance)	80
C. 方向 (Direction)	82
3 自然 (Nature).....	84
A. 氣候 (Climate)	84
B. 天氣 (Weather)	84
C. 季節 (Seasons)	90
D. 自然 (Nature)	92
4 人類 (Human being).....	94
A. 人生與婚姻 (Life and marriage)	94
B. 性格與心理 (Character and mentality)	96
5 服飾 (Finery).....	100
A. 服裝 (Dressing)	100
B. 帽子、鞋子、洗衣等 (Hat, shoes, washing, etc.)	102
C. 美容 (Beauty art)	104
6 食 (Meal).....	108
A. 用餐 (Meal)	108
B. 在餐館吃早餐 (Breakfast at a restaurant)	110
C. 在餐館吃午餐 (Lunch at a restaurant)	112
D. 在餐館吃晚餐 (Dinner at a restaurant)	114
7 住 (Housing).....	116
A. 住家與公寓 (House and apartment)	116
B. 房間、家具、設備 (Room, furniture and facilities)	118
8 人間事 (World).....	120
A. 世事 (World)	120
B. 時尚 (Fashion)	122
C. 集會 (Meeting)	122

9 社交 (Society).....	124
A. 交情 (Acquaintance) 124	
B. 朋友 (Friends) 124	
C. 應邀吃午飯 (Being invited to lunch) 126	
10 拜訪 (Calling).....	128
11 工作 (Job).....	130
A. 我的工作 (My job) 130	
B. 找工作 (Looking for a job) 132	
12 購物 (Shopping).....	134
A. 在化妝品店裡 (At a cosmetic store) 134	
B. 在百貨公司裡 (At a department store) 138	
C. 在女裝店裡 (At a women's dress store) 140	
D. 在男裝店裡 (At a men's shop) 142	
E. 在鞋店裡 (At a shoe store) 144	
F. 在鐘錶店裡 (At a watchmakers) 146	
G. 在珠寶店裡 (At a jewelry store) 148	
H. 在帽店裡 (At a hat store) 150	
I. 在眼鏡店裡 (At an optical store) 152	
J. 在花店裡 (At a flower shop) 154	
K. 在水果店裡 (At a fruit shop) 156	
L. 在攝影店裡 (At a camera shop) 158	
M. 在文具店裡 (At a stationer's) 160	
N. 在玩具店裡 (At a toy shop) 162	
O. 在藥局裡 (At a pharmacy) 164	
13 通訊 (Communication).....	166
A. 在郵局裡 (At the post office) 166	
B. 電報 (Telegram) 168	
C. 電話 (Telephone) 170	
14 旅行 (Travel).....	174

- A. 旅遊 (Travel) 174
 - B. 搭火車旅行 (Traveling by train) 176
 - C. 搭船旅行 (Traveling by ship) 178
 - D. 搭機旅行 (Traveling by air) 180
 - <搭乘手續> (Check-in) 180
 - <機內服務> (Inflight service) 182
 - <過境> (Transit) 182
 - <預約的再確認> (Reconfirmation) 184
 - <班機的變更> (Flight-change) 184
 - E. 移民局 (Immigration) 186
 - F. 海關 (Customs) 186
 - G. 租用車 (Rent-a-car) 188
 - H. 計程車 (Taxi) 188
 - I. 搭公車 (Catching a bus) 190
- 1 5 旅館 (Hotel)..... 192
- A. 旅館住宿手續 (Hotel check-in) 192
 - B. 從房間預約起床電話的服務 (Morning call from your room) 194
 - C. 貴重品的寄存 (Safety deposit) 194
 - D. 館內電話 (House phone) 194
 - E. 客房服務 (Room service) 196
 - F. 洗衣服務 (Laundry service) 196
 - G. 帳單與簽名 (Check and signing) 198
 - H. 被鎖在門外 (Locked out) 198
 - I. 結帳退房 (Check-out) 200
- 1 6 問路 (Asking the way)..... 202
- <指示道路的練習> 204
- 1 7 在銀行內 (At the bank)..... 206
- A. 換零錢 (Small money) 206

B. 國際匯兌 (Foreign exchange)	206
18 觀光 (Sightseeing).....	208
A. 在機場接客 (Meeting at the airport)	208
B. 遊覽台北 (Sightseeing of Taipei)	210
19 新聞 (Newspaper).....	212
20 雜誌 (Magazine).....	214
21 收音機 (Radio).....	216
22 電視 (Television).....	218
23 運動 (sports).....	220
A. 網球 (Tennis)	220
B. 露營 (Camping)	224
C. 游泳 (Swimming)	224
24 電影 (Film).....	226
A. 影片 (Film)	226
B. 電影院處的對話 (Dialogue at the movie theater)	228
25 音樂 (Music).....	230
26 藝術 (Art).....	232
27 嗜好 (Hobby).....	234
A. 嗜好 (Hobby)	234
B. 攝影 (Photography)	236
C. 釣魚 (Fishing)	236
28 求學 (Learning).....	238
29 疾病 (Sickness).....	244
A. 在醫院裡 (At the doctor's)	244
B. 症狀 (Symptoms)	248
C. 病名 (Names of disease)	248
D. 醫護人員等 (Kind of doctor and hospital)	248

I. 基礎篇

1 英語發音的技巧 3

- A. 重音 (Accent) 3
- B. 句子的重讀 (Sentence Stress) 4
- C. 語調 (Intonation) 5
- D. 縮寫形 (Contractions) 6

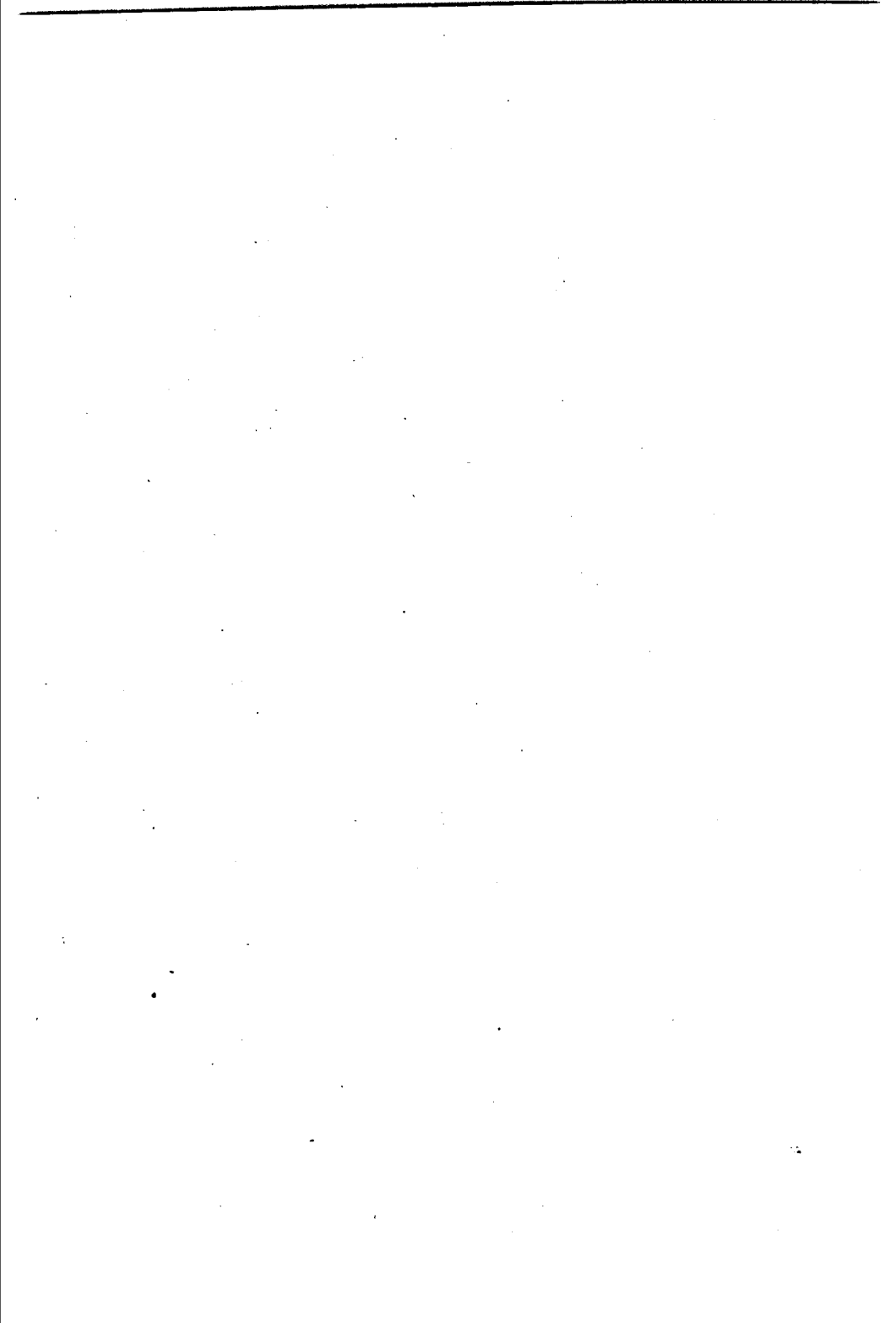
2 會話基本單字 8

- A. 基本單字 (Basic Words) 8
- B. 基本動詞 (Basic Verbs) 30

3 合乎習慣的用法 40

- A. 慣用語 (Idioms) 40
- B. 表達公式 (Formulas) 42
- C. 助動詞 (Auxiliary Verbs) 44

4 英文交際用語 46



1 英語發音的技巧

A. 重音 (Accent)

英文的單字若由兩個以上的音節所構成，發音時就會產生強弱的現象，這種現象稱之為「重音」(Accent)。在此，所謂的「音節」(Syllable)指的又是什麼呢？要言之，即「可以一口氣發音者」，譬如boy, man等就是一個音節。因此，必須吐兩口氣的單字如paper, people等，就稱為兩個音節的單字，必須吐三口氣的，如potato, difficult等，就稱為三個音節的單字。換言之，可說一個母音造成了一個音節。

至於兩個音節以上的單字為何會產生發音強弱的現象？原因不外乎：

- ① 與其他類似語產生區別
- ② 使發音容易進行
- ③ 強調意義上重要的部分

由於講英語時，重音是非常重要的，平常若有不懂的地方，必須養成查字典搞清楚的習慣。特別是也有因重音的位置而使字義產生變化者，請留心注意。

- record [rɪkəˈrd] (記錄) [動詞]
 record [rɪˈkɒd] (唱片) [名詞]
 desert [deˈzɜ:t] (沙漠) [名詞]
 desert [dɪzɜːt] (拋棄) [動詞]

◎重音落在某個音節上時，加上「'」的符號以資識別。

B. 句子的重讀 (Sentence Stress)

正如英文單字存在發音強弱的現象，一個英文句子中，亦有某一語特別發強音的現象，這就稱為句子的重讀。這視句子的類型而有不同，但也會因說話者的主觀意識，或者視個別狀況而起變化，沒有固定的規則可循。下面提供一些典型的例子供參考，對讀者在講英語時必將有所幫助（斜體的部分重讀）：

- ① Did *Mr. Wang* give her a book?

No, but *Mr. Li* did.

「王先生給了她一本書嗎？」

「沒給，不過李先生給了。」

- ② Did Mr. Wang *give* her a book?

No, but he *lent* it to her.

「王先生給了她一本書嗎？」

「沒給，不過他把書借給她。」

- ③ Did Mr. Wang give her *a book*?

No, but he gave her *a pencil*.

「王先生給了她一本書嗎？」

「沒給，不過他給了她一支鉛筆。」

- ④ Did Mr. Wang give her a book *yesterday*?

No, but he did *last week*.

「王先生昨天給了她一本書嗎？」

「不，他是上週給的。」

- ⑤ Good *mórníng* 「早安。」

Good *mórníng* 「再見。」（早上道別時）